

Bijlage

« Tabel 2 : Eisen voor lozingen van stedelijke afvalwaterzuiveringsinstallaties in kwetsbare gebieden. Afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden kan worden gekozen voor toepassing van één of beide parameters. Toegepast wordt de concentratiewaarde of het verminderingpercentage.

Parameters/ Paramètres	Concentratie/ Concentration	Minimumpercentage voor vermindering (1)/ Pourcentage minimal	Referentiemeetmethode/ Méthode de mesure de référence de réduction
Totale fosfor/ Phosphore total	1mg/l	80	Moleculaire absorptie- spectrofotometrie/ Spectrophotométrie par absorption moléculaire
Totale stikstof/ Azote total (2)	10 mg/l (3)	70-80	Moleculaire absorptie- spectrofotometrie/ Spectrophotométrie par absorption moléculaire

(1) Vermindering ten opzichte van de waarden bij binnenkomst.

(2) Totaal stikstof : de som van de totale hoeveelheid Kjeldahl-stikstof (organische en ammoniakale stikstof), nitraatstikstof en nitrietstikstof.

(3) Overeenkomstig bijlage IC punt 4c) gaat het bij deze concentraties om jaargemiddelden. Om na te gaan of aan de eisen voor stikstof wordt voldaan, mogen echter ook daggemiddelden worden gebruikt wanneer overeenkomstig bijlage IC punt 1 wordt aangetoond dat daarbij hetzelfde beschermingsniveau wordt verkregen. In dat geval mag het daggemiddelde niet hoger zijn dan 20 mg/l totale stikstof voor alle monsters, wanneer de temperatuur van het effluent in de biologische reactor 12 °C of hoger is. In plaats van de voorwaarde betreffende de temperatuur kan een beperkte werkingstijd worden opgelegd, rekening houdend met de in het gebied heersende weersomstandigheden.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 oktober 1998 tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de behandeling van stedelijk afvalwater.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister belast met Leefmilieu,
D. GOSUIN

Annexe

« Tableau 2 : Prescriptions relatives aux rejets provenant des stations d'épuration des eaux urbaines résiduaires et effectués dans des zones sensibles. En fonction des conditions locales, on appliquera un seul paramètre ou les deux. La valeur de la concentration ou le pourcentage de réduction seront appliqués.

(1) Réduction par rapport aux valeurs à l'entrée.

(2) Azote total signifie le total de l'azote dosé selon la méthode de Kjeldahl (azote organique et ammoniacal), de l'azote contenu dans les nitrates et de l'azote contenu dans les nitrites.

(3) Ces valeurs de la concentration sont des moyennes annuelles, selon l'annexe IC, point 4c). Toutefois, les exigences pour l'azote peuvent être vérifiées en utilisant des moyennes journalières quand il est prouvé, conformément à l'annexe IC, point 1, que le même niveau de protection est obtenu. Dans ce cas, la moyenne journalière ne peut pas dépasser 20 mg/l d'azote total pour tous les échantillons, quand la température de l'effluent dans le réacteur biologique est supérieure ou égale à 12 °C. La condition concernant la température pourrait être remplacée par une limitation du temps de fonctionnement tenant compte des conditions climatiques régionales.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 octobre 1998 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 1994 relatif au traitement des eaux urbaines résiduaires.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement,
D. GOSUIN

**GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 98 — 2873

[C - 98/31304]

28 MEI 1998. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 13 juli 1995 betreffende de vaststelling van de samenstelling en de werking van de Kabinetten van de leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de dringende noodzaak;

**COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 98 — 2873

[C - 98/31304]

28 MAI 1998. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 13 juillet 1995 déterminant la composition et le fonctionnement des Cabinets des membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune

Le Collège Réuni de la Commission communautaire commune,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, notamment l'article 3;

Vu l'urgence;

Overwegende dat het nodig is de werking van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie onverwijld te verzekeren,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 6 van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juli 1995 betreffende de vaststelling van de samenstelling en de werking van de Kabinetten van de leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, worden §§ 2 en 3 toegevoegd luidend als volgt :

« § 2. De personeelsleden van de Kabinetten die geen deel uitmaken van het personeel van de nationale ministeries, van de Gemeenschappen en van de Gewesten of van de diensten van de Brusselse instellingen en die met uitvoeringstaken belast zijn, alsmede het vak- en dienstpersoneel, ontvangen een als wedde geldende kabinetstoelage, vastgesteld binnen de perken van de minimumwedde en de maximumwedde van de in organiek stelsel aan de graad van de ministeries die met de uitgeoefende functie overeenstemt verbonden schaal, verhoogd met een toelage die niet meer dan BEF 96 089 mag bedragen.

§ 3. Mogen geen deel uitmaken van het uitvoerend personeel, de ambtenaren van het Rijk, van een Gemeenschap of van een Gewest die behoren tot niveau 1, rang 10 uitgezonderd. Deze maatregel geldt in dezelfde mate voor houders van gelijkwaardige graden en die behoren tot de andere openbare diensten, de instellingen van openbaar nut en gesubsidieerde onderwijsinstellingen. »

Art. 2. Aan artikel 10 van hetzelfde besluit wordt een derde streepje toegevoegd luidend als volgt :

« - Uitvoerend personeel : BEF 96 089 »

Dit besluit heeft uitwerking met ingang op 14 mei 1998.

Brussel, 28 mei 1998.

Ch. PICQUE,

Voorzitter van het Verenigd College, bevoegd voor de coördinatie van het beleid van het Verenigd College.

J. CHABERT,

Lid van het Verenigd College, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, financiën, begroting en externe betrekkingen.

H. HASQUIN,

Lid van het Verenigd College, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, financiën, begroting en externe betrekkingen.

R. GRIJP,

Lid van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen en het openbaar ambt.

D. GOSUIN,

Lid van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen en het openbaar ambt.

Considérant la nécessité d'assurer sans délai le fonctionnement du Collège réuni de la Commission communautaire commune,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 6 de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juillet 1995 déterminant la composition et le fonctionnement des Cabinets des membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune, dont le texte actuel forme le § 1^{er}, sont ajoutés les §§ 2 et 3, rédigés comme suit :

« § 2. Les agents des Cabinets qui ne font pas partie du personnel des ministères nationaux, des Communautés et des Régions, des services des institutions bruxelloises et qui sont affectés aux travaux d'exécution, ainsi que tous les gens de métier et de service, bénéficient d'une allocation de Cabinet tenant lieu de traitement fixée dans les limites du traitement minimum et du traitement maximum de l'échelle attachée en régime organique, au grade des ministères correspondant à la fonction exercée, augmentée d'un supplément d'allocation qui ne peut dépasser 96 089 BEF.

§ 3. Ne peuvent pas faire partie du personnel d'exécution, les agents de l'Etat, d'une Communauté ou d'une Région appartenant au niveau 1, rang 10 excepté. Cette mesure s'applique dans les mêmes limites aux titulaires de grades équivalents appartenant aux autres services publics, aux organismes d'intérêt public ou aux établissements d'enseignement subventionné. »

Art. 2. A l'article 10 du même arrêté est ajouté un 3e tiret rédigé comme suit :

« - Personnel affecté aux travaux d'exécution : 96 089 BEF. »

Le présent arrêté produit ses effets le 14 mai 1998.

Bruxelles, le 28 mai 1998.

Ch. PICQUE,

Président du Collège réuni, compétent pour la coordination de la politique du Collège réuni.

J. CHABERT,

Membre du Collège réuni, compétent pour la politique de la santé, les finances, le budget et les relations extérieures.

H. HASQUIN,

Membre du Collège réuni, compétent pour la politique de la santé, les finances, le budget et les relations extérieures.

R. GRIJP,

Membre du Collège réuni, compétent pour la politique d'aide aux personnes et la fonction publique.

D. GOSUIN,

Membre du Collège réuni, compétent pour la politique d'aide aux personnes et la fonction publique.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[98/29144]

Vrije gesubsidieerde provinciale, gemeentelijke psycho-medisch- sociale centra Nationale Orden. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 6 juli 1997 :

Worden benoemd tot ridder in de kroonorde :

Mevr. Lambot M.C.S., paramedisch medewerkster aan het « P.M.S.-Centrum » te Dinant.

Ranginneming : 8 april 1991.

Mevr. Togni, M.A.J., psychopedagogisch medewerkster aan het « P.M.S.-Centrum » te 1060 Brussel.

Ranginneming : 8 april 1995.

De betrokkenen nemen rang in de Orde in op de bij hun naam vermelde datum.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE

[98/29144]

Centres psycho-médico-sociaux provinciaux-communaux-libres-subventionnés Ordres nationaux. — Nominations

Par arrêté royal du 6 juillet 1997 :

Sont nommées Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

Mme Lambot, M.C.S., auxiliaire paramédicale au Centre P.M.S. à Dinant.

Prise de rang : 8 avril 1991.

Mme Togni, M.A.J., auxiliaire psycho-pédagogique au Centre P.M.S. à 1060 Bruxelles.

Prise de rang : 8 avril 1995.

Les personnes reprises ci-dessus prendront rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.